



Visitez notre site/Visit our website
www.bapap.qc.ca

Formulaire de mise à jour / Renewal form

1. IDENTIFICATION

Veillez SVP vérifier si les informations suivantes sont exactes et, au besoin, apporter les corrections. Please verify the information on the label and, if necessary, make the corrections.

_____	_____
NOM DE FAMILLE/FAMILY NAME	PRÉNOM/GIVEN NAME
_____	_____
ADRESSE POSTALE/MAILING ADDRESS	
_____	_____
VILLE/CITY	CODE POSTAL CODE
NIP/PIN	NO TÉLÉPHONE/TELEPHONE NO
_____	_____

Pour changer le nom de la personne à qui s'adresser en cas d'urgence
To modify the name of the person to call in case of emergency

Nom/Name: _____

Adresse/Address: _____

Tél. : _____ () _____ - _____

2. FORMATION/TRAINING Avez-vous suivi des cours de pêche?/Have you taken any fishing courses?

Si vous avez suivi des cours prévus au Règlement sur la professionnalisation durant l'année dernière veuillez SVP joindre une preuve de formation au présent formulaire

If you took courses required by the professionalization regulation during the last year, please join a written proof of courses passed to this renewal form.

3. TEMPS DE MER/TIME AT SEA

Avez-vous pêché au cours de l'année dernière / Did you fish during the last year?

OUI/YES Remplissez le verso de cette page/Complete the back of this page.

NON/NO a) Spécifiez la raison/Specify the reason: _____

b) Veuillez signer au verso de cette page/Please sign on the bottom of the back of this page.

4. SIGNATURES

Ne pas oublier.../Don't forget...

- 1) Si vous êtes aide-pêcheur, la signature de votre capitaine est requise.
- 2) Signez votre demande au verso de cette page (signature du demandeur).
- 1) Your captain's signature, if you are an assistant fisher.
- 2) Your signature on the bottom of the back of this page (applicant's signature).

TEMPS DE MER/TIME AT SEA

Pêcheur/Fisher
 A pratiqué la pêche commerciale pendant au moins cinq semaines au cours de deux saisons de pêche **ET** :
 a) est titulaire de permis de pêche commerciale¹ **OU** b) a obtenu un DEP en Pêche professionnelle **OU** c) possède un brevet de capitaine²
 You practiced commercial fishing for at least five weeks during two fishing seasons, **AND**:
 a) You hold a commercial fishing license¹ **OR** b) You have a diploma in fisheries (DEP Pêche professionnelle) **OR** c) You have a fishing master's certificate²

Aide-pêcheur/Assistant fisher: Remplir et faire signer par le capitaine/Filled out by you and signed by the captain.

Pêcheur/Fisher: Remplir et signer/ Fill out and sign.

	PREMIÈRE ESPÈCE FIRST SPECIES	DEUXIÈME ESPÈCE SECOND SPECIES	TROISIÈME ESPÈCE THIRD SPECIES	QUATRIÈME ESPÈCE FOURTH SPECIES
1. Espèce(s) pêchée(s) : Species fished:	_____			
2. Engin(s) de pêche : Fishing gear(s):	_____			
3. Numéro du bateau de pêche commerciale (NBPC)/Commercial fishing vessel number (CFVN):	_____	_____	_____	_____
4. Nom du bateau de pêche/Name of the fishing boat:	_____			
5. Nombre de semaines de pêche par espèce/Number of fishing weeks per species:	____	____	____	____
Total des semaines/Total weeks				____

6. Êtes-vous titulaire d'un permis de pêche commerciale délivré par le ministère des Pêches et des Océans (MPO) : OUI NON
 Are you the holder of a commercial fishing license issued by Department of fisheries and Oceans (DFO): YES NO

7. Agissez-vous à titre de capitaine du bateau de pêche? Do you work as a fishing vessel captain? OUI NON
 YES NO

Si oui, veuillez inscrire le(s) nom(s) de votre/vos aide(s)-pêcheur(s)
 If you answered yes, please give the names of your assistant fishers

SIGNATURES

DÉCLARATION DU CAPITAINE POUR L'AIDE-PÊCHEUR/CAPTAIN'S STATEMENT FOR THE ASSISTANT FISHER

Je déclare solennellement qu'à ma connaissance les renseignements qui figurent dans la présente demande sont véridiques et exacts.
 I solemnly declare that, to my knowledge, the information provided on this application is true and accurate.

 SIGNATURE DU CAPITAINE/CAPTAIN'S SIGNATURE NOM EN LETTRES MOULÉES/NAME IN PRINTED LETTERS DATE

SIGNATURE DU DEMANDEUR/APPLICANT'S SIGNATURE

Je déclare solennellement que les renseignements qui figurent dans la présente demande sont véridiques et exacts.
 I solemnly declare, that the information provided on this application is true and accurate.

 SIGNATURE DU DEMANDEUR/APPLICANT'S SIGNATURE DATE

Bureau d'accréditation des pêcheurs et des aides-pêcheurs du Québec
167, La Grande Allée Est
Grande-Rivière (Québec) G0C 1V0 www.bapap.qc.ca

Tél. : 418 385-4000
 Courriel : administration@bapap.qc.ca

¹ Au 13 septembre 2001, doit être titulaire d'un certificat d'aide-pêcheur/Since September 13, 2001, must be an assistant fisher certificate holder.

² La personne doit avoir réussi les cours prévus au Règlement. Each person must have successfully completed the courses required by the Regulation.